



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Director Services Contracting 4 (D Svcs C 4)  
Attention: Ryan Wong  
By e-mail to:  
[DSvcsC4Contracting-DCSvcs4Contrats@forces.gc.ca](mailto:DSvcsC4Contracting-DCSvcs4Contrats@forces.gc.ca)

#### Proposal To: National Defence Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

#### Proposition à: Défense nationale Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes

#### Comments – Commentaires

**THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A  
SECURITY REQUIREMENT.**

**CE DOCUMENT NE CONTIENT AUCUNE  
EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.**

#### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At: – à:  
14 h, heure normale de l'Est (HNE)  
On: – le :  
31 juillet 2023

<b>Title – Titre</b> Système de levage à colonnes mobile sans fil et démonstration de l'utilisation de l'équipement	
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W6369-23-X050	<b>Amendment No. / No de la Modification</b> 02
<b>Date of Amendment – Date de la modification</b> 20 juillet 2023	
<b>Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à:</b>  Ryan Wong par courriel à l'adresse <a href="mailto:Ryan.Wong@forces.gc.ca">Ryan.Wong@forces.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>FAX No. – N° de fax</b>
<b>Destination</b> Quartier général de la Défense nationale 101, promenade Colonel By Ottawa (Ontario) K1A 0K2	

**Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery Required – Livraison exigée	Delivery Offered – Livraison proposée
Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name – Nom _____	Title – Titre _____
Signature _____	Date _____

**LA MODIFICATION N° 2 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS W6369-23-X050 VISE À :**

1. Réviser les critères obligatoires O8 et O9;
2. Réviser l'Énoncé des besoins afin de modifier les caractéristiques du système de levage à colonnes mobile sans fil 1.h et 1.i et la configuration de l'équipement 9.a.

**QUESTIONS ET RÉPONSES**

<b>Numéro de la question et réponse</b>	<b>Questions et réponses</b>
Question n° 1 (Se reporter à la modification 01 de l'invitation à soumissionner W6369-23-X050, datée du 13 juillet 2023, fichier intitulé W6369-23-X050 – Q&A#1)	En réponse à la demande de soumissions, nous vous demandons s'il vous serait possible d'accorder une prolongation de deux (2) semaines, pour donner aux fournisseurs intéressés le temps de préparer une proposition.
Question n° 1 (Se reporter à la modification 01 de l'invitation à soumissionner W6369-23-X050, datée du 13 juillet 2023, fichier intitulé W6369-23-X050 – Q&A#1)	L'État a examiné la demande et est en accord pour prolonger la date de clôture de la demande de soumissions de deux semaines. Se reporter à la modification ci-dessous.
Question n° 2	Relativement à l'article 1.h et 1.i de l'ANNEXE « A », « les colonnes doivent être en mesure de soulever un pneu d'un diamètre qui se situe entre 31,5 pouces et 49 pouces et d'une largeur qui se situe entre 8 pouces et 18 pouces », et « lorsque le véhicule est au sol, le système de levage doit être en mesure d'être installé autour d'un pneu qui a un diamètre qui se situe entre 31,5 pouces et 49 pouces et d'une largeur qui se situe entre 8 pouces et 18 pouces ».  Notre système fonctionne avec un pneu qui peut atteindre un diamètre 48 pouces.  Veuillez confirmer si cela est acceptable.
Réponse n° 2	Le ministère de la Défense nationale accepte de modifier l'invitation à soumissionner pour exiger que les colonnes soient en mesure de recevoir des pneus d'un diamètre compris entre 31,5 po et 48 po.

	À noter que l'exigence selon laquelle les colonnes doivent être en mesure de recevoir des pneus dont la largeur se situe entre 8 po et 18 po demeure inchangée. Se reporter à la modification de l'invitation à soumissionner ci-dessous.
--	---

### MODIFICATION DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER

#### LA DEMANDE DE SOUMISSIONS W6369-23-X050 EST PAR LA PRÉSENTE MODIFIÉE COMME SUIV :

- a) Partie 4, section 4.1.1., SUPPRIMER les critères obligatoires O8 et O9 en entier et INSÉRER ce qui suit :

O8	Les colonnes doivent être capables de soulever un pneu d'un diamètre de 31,5 po à 48 po et d'une largeur de 8 po à 18 po.			
O9	Lorsque le véhicule est au sol, le système de levage doit pouvoir être fixé autour d'un pneu d'un diamètre de 31,5 po à 48 po et d'une largeur de 8 po à 18 po.			

- b) ANNEXE A, section 4.1, SUPPRIMER les caractéristiques 1.h et 1.i, et la configuration de l'équipement 9.a en entier et INSÉRER ce qui suit :

Requirement	Reference	Description
Caractéristiques	1.h	Les colonnes doivent être capables de soulever un pneu d'un diamètre de 31,5 po à 48 po et d'une largeur de 8 po à 18 po
	1.i	Lorsque le véhicule est au sol, le système de levage doit pouvoir être fixé autour d'un pneu d'un diamètre de 31,5 po à 48 po et d'une largeur de 8 po à 18 po.
Configuration de l'équipement	9.a	S'il y a lieu, l'entrepreneur doit fournir les adaptateurs nécessaires et configurer le système de levage pour qu'il soit compatible avec des pneus d'un diamètre de 31,5 po à 48 po et d'une largeur de 8 à 18 po lorsque le système est livré.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**